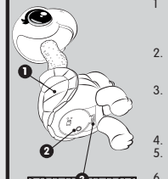
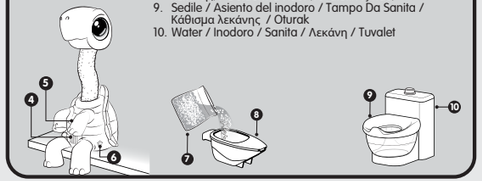
GOTTA GO TURDLE



1. Vano batterie (sotto il carapace) / Compartimento para pilas (saca el caparazón)/Compartimento das pilhas (remover concha) / Θήκη Μπαταριών (αφαιρέστε το καβούκι) / Pil bölmesi (kabuğun altında)
2. Interruttore water / Interruttore water / Botón para ir al baño / Interruptor para ir à sanita /Διακόπτης Λειτουργίας Τουαλέτας / Tuvalet Düğmesi
3. Interruttore ON-OFF-TRY ME. / Botón de ENCENDIDO/APAGADO/¡PRUÉBAME! / Interruptor ON-OFF-EXPERIMENTA-ME / ON-ΔΟΚΙΜΑΣΕ ΜΕ-OFF / AÇIK-BENİ DENE-KAPALI
4. Altoparlante / Altavoz /Altifalante / Ηχείο / Hoparlör
5. Microfono / Micrófono / Microfone / Μικρόφωνο / Mikrofon
6. Interruttore di riproduzione / Botón de reproducción / Botão de reprodução / Διακόπτης Αναπαραγωγής / Φωνής / Pleybek Düğmesi
7. Cibo per tartarughe / Comida para la tortuga / Comida para tartaruga / Τροφή Χελώνας / Tosbağa Maması
8. Tazza misurino / Dosificador de comida / Colher / Κουταλάκι Τροφής (περιέχεται στο εσωτερικό της λεκάνης) / Doldurma Kabı (Tuvaletin içinde)
9. Sedile / Asiento del inodoro / Tampo Da Sanita / Κάθισμα Λεκάνης / Oturak
10. Water / Inodoro / Sanita / Λεκάνη / Tuvalet



PAPPA • DALE DE COMER • ALIMENTA-A ΤΑΪΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΦΙΟΝΑ ΧΕΛΩΝΑ • BESLEME

1. Apri la bocca / Ábrele la boca./ Abre-lhe a boca / Ανοίξτε το στόμα της Χελώνας. / Ağzını açın
2. Usando la paletta, versa lentamente il cibo per Tartarughe in gola / Dale la comida con el dosificador poco a poco./ Usando a colher, despeja a comida devagar pela garganta da tartaruga / Χρησιμοποιώντας το κουτάλι που περιέχεται, ρίξτε σιγά σιγά την τροφή της (περιέχεται) μέσα στο λαιμό της. / Doldurma kabını kullanarak Tosbağa Mamasını yavaşça boğazına doldurun
3. Smetti di nutrirla quando il cibo non scende più in gola / Deja de darle de comer cuando veas que ya no puede tragar más./ Deixa de alimentá-la quando a comida já não descer pela garganta / Σταματήστε να την ταΐζετε όταν η τροφή δεν κατεβαίνει άλλο στο λαιμό της. / Boğazı tamamen dolduğunda beslemeyi bırakın
4. Chiudi la bocca / Ciérrale la boca./ Fecha-lhe a boca / Κλείστε το στόμα της Χελώνας. / Ağzını kapatın
5. Quando canta, mettila rapidamente sul water / Cuando empiece a cantar, siéntala en el inodoro./ Quando a tartaruga começar a cantar, senta-a rapidamente na sanita / Όταν αρχίσει να τραγουδά "Gotta Go", τοποθετήστε το Flamingo γρήγορα στην λεκάνη! / Şarkı söylemeye başladığında hemen tuvaletine oturtun

Riempi con acqua fino alla linea
Rellena con agua hasta la raya
Enche de água até à linha marcada
Γεμίστε μέχρι την γραμμή ένδειξης με νερό
Çizgiye kadar suyla doldurun.

GOTTA GO ! • ¡TENGO QUE IR AL BAÑO! • TENHO QUE IR! ΤΡΑΓΟΥΔΑΩ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΩ ΤΟΥΑΛΕΤΑ! • TUVALETİM GELDİ!

Una volta seduto sul water, potrai guardare mentre fa una popò straordinaria

Una vez en el inodoro, ¡hará unas caquitas muy divertidas!

Logo que a sentares na sanita, vais ver como ela faz coco!

Όταν τοποθετήσετε τη Χελώνα στην λεκάνη, δείτε την να κάνει μαγικά κακάκια!

Klozete oturtuktan sonra Tosbağanın sürprizlerini seyredin!

Sopra un lavandino:
1. Togli il sedile dal water e versa nuovamente il contenuto nella tazza misurino per eliminare l'acqua.
2. Scuoti la tazza misurino per eliminare l'acqua in eccesso.
3. Guarda come si trasforma di nuovo in cibo!

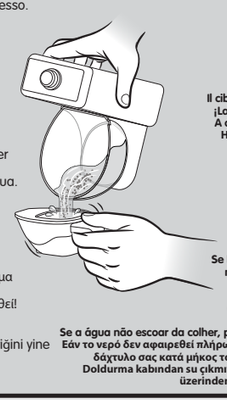
En el lavabo:
1. Retira la taza del inodoro y vierte el contenido en el dosificador para filtrar el agua.
2. Agita el dosificador para que salga el exceso de agua.
3. ¡Se convertirá de nuevo en comida!

Sobre um lavatório:
1. Retira o tampo da sanita e deita o conteúdo na colher para escoar a água.
2. Agita a colher para ajudar a drenar o excesso de água.
3. Vê como se transforma em comida novamente!

Πάνω από τον νεροχύτη:
1. Αφαιρέστε το κάθισμα από την λεκάνη, ρίξτε τα περιεχόμενα ξανά στο κουταλάκι και στραγγίξτε το νερό.
2. Κουνήστε το κουτάλι για να αφαιρεθεί τυχόν υπόλειμμα νερού.
3. Γίνεται ξανά τροφή και μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί!

Lavaboda:
1. Tuvaletin oturağını çıkarın ve suyu filtrelemek için içeriğini yine Doldurma Kabına doldurun.
2. Fazla suyu gidermek için Doldurma Kabını sallayın.
3. Yine mama haline geliyor!

DAGLI DI NUOVO DA MANGIARE... VUELVE A DARLE DE COMER... ALIMENTA-A OUTRA VEZ... • ΤΑΪΣΤΕ ΞΑΝΑ... • YİNE AÇIKTIM...



Il cibo si asciugherà immediatamente
¡La comida se secará al momento!
A comida seca instantaneamente!
Η τροφή στεγνώνει στη στιγμή!
Mama anında kuruyor!

Se l'acqua non fuoriesce dalla tazza misurino, passa il dito sulla rete esterna
Si no sale toda el agua del dosificador, pasa el dedo por la rejilla exterior.
Se a água não escoar da colher, passa o dedo pela malha externa
Εάν το νερό δεν αφαιρεθεί πλήρως από το κουταλάκι, περάστε το δάχτυλο σας κατά μήκος του εξωτερικού πλέγματος.
Doldurma kabından su çıkmıyorsa parmağınızı deliklerin üzerinden geçirin.

AVVERTENZA • ADVERTENCIA • ADVERTÊNCIA ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: • UYARI:

Non mangiare il cibo per tartarughe
No te comas la comida para la tortuga
Não comas a comida para a tartaruga
Η τροφή προορίζεται μόνο για την Χελώνα και όχι για κατανάλωση από τα παιδιά! Μην τρώτε την τροφή.
Gotta Go Turdle maması çocuklar için değildir! Tosbağa Mamasını yemeyin.

SUGGERIMENTO • CONSEJOS • SUGESTÕES ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ • İPUÇLARI

- Usa il dito per spingere delicatamente il cibo nella gola di Gotta Go Turdle.
- Utilizza solo acqua pulita, mai altri liquidi.
- Non lasciare il cibo per tartarughe o l'acqua nel water per lunghi periodi di tempo.
- Riponi il cibo per tartarughe nella tazza misurino.

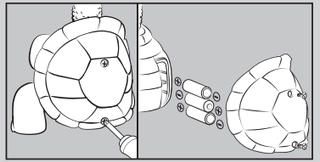
- Con el dedo, presiona con cuidado la comida para que a Gotta Go Turdle le baje por la garganta.
- Utiliza solo agua limpia, no otros líquidos.
- No dejes agua ni comida para tortugas en el inodoro durante periodos de tiempo prolongados.
- Guarda la comida para tortugas en el dosificador.

- Utiliza o teu dedo para ajudar a empurrar suavemente a comida na garganta da Gotta Go Turdle.
- Utiliza apenas água limpa, nunca outros líquidos.
- Não deixes comida para tartaruga ou água na sanita por longos períodos de tempo.
- Guarda a comida para tartaruga na colher.

- Με το δάχτυλο σας σπρώξτε ελαφρά την τροφή μέσα στο λαιμό της Χελώνας.
- Χρησιμοποιήστε μόνο καθαρό νερό, ποτέ οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε τροφή ή νερό μέσα στη λεκάνη για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποθηκεύστε την τροφή στο κουταλάκι που περιέχεται.

- Gotta Go Turdle'ın boğazından aşağı inmesi için mamayı parmağınızla nazikçe aşağı itin.
- Tosbağa Mamasını ya da suyu tuvalette uzun süreler bırakmayın.
- Tosbağa Mamasını doldurma kabında saklayabilirsiniz.

BATTERIE • PILAS • PILHAS • ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ PİL BİLGİLERİ



Batterie incluse
Pilas incluidas
Pilhas incluídas
Περιλαμβάνονται μπαταρίες
Piller dahildir

x3 AA/LR06

X3 batterie temporanee incluse per la funzione "provami". Batterie nuove di ricambio non incluse. Richiede 3 batterie AA/LR06. Per sostituire le batterie è necessario un cacciavite a croce (non incluso).

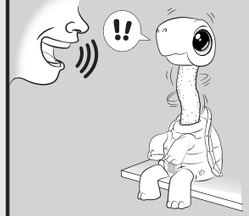
Incluye tres pilas provisionales para la función «pruébame». Pilas de recambio no incluidas. Funciona con tres pilas AA/LR06. Se necesita un destornillador de estrella (no incluido) para cambiar las pilas.

Inclui 3 pilhas temporárias incluídas para a função Experimenta-me. Pilhas de substituição não incluídas. São necessárias 3 pilhas AA/LR06. É necessária uma chave de fendas tipo Phillips (não incluída) para substituir as pilhas.

Λειτουργεί με 3 x μπαταρίες τύπου AA/LR06 (περιέχονται). Οι μπαταρίες που περιέχονται προορίζονται μόνο για την επίδειξη του προϊόντος στο κατάστημα. Για την αντικατάσταση των μπαταριών με νέες (δεν περιέχονται) απαιτείται σταυροκατσάβιδο (δεν περιέχεται).

TRY ME/BENİ DENE özelliği için 3 adet geçici pil dahildir. Yeni piller dahil değildir. 3 adet AA/LR06 tipi pille çalışır. Pilleri değiştirmek için yıldız tornavida gereklidir (dahil değildir).

TI RISPONDE • REPITE LAS PALABRAS • REPETIÇÃO ΗΧΟΓΡΑΦΗΣΗ ΦΩΝΗΣ • PLEYBEK



Parla e Gotta Go Turdle ripeterà immediatamente quello che dici!

Habla y Gotta Go Turdle repetirá al momento lo que hayas dicho.

Fala e a Gotta Go Turdle repete imediatamente o que disseres!

Μιλήστε στο μικρόφωνο και η Χελώνα θα επαναλάβει αμέσως ό,τι είπατε!

Konuştuğunuzda Gotta Go Turdle söylediklerinizi hemen tekrarlıyor!

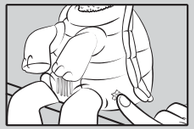
Premi il pulsante di riproduzione per ascoltare di nuovo la registrazione più recente.

Pulsa el botón de reproducción para escuchar la última grabación.

Pressiona o botão Reproduzir para ouvires a gravação mais recente novamente.

Πιέστε το κουμπί Playback - Αναπαραγωγής φωνής για να ακούσετε την πιο πρόσφατη ηχογράφηση ξανά.

En son kaydı tekrar dinlemek için Pleybek düğmesine basın.



MODALITÀ SOSPENSIONE • MODO DE DESCANSO MODO DE SUSPENSÃO • ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΥΠΝΟΥ • UYKU MODU

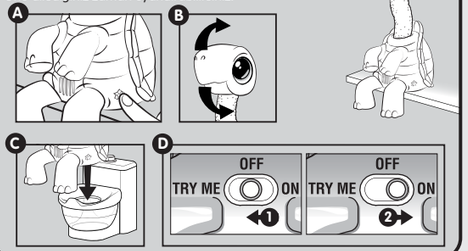
Quando rimane da solo, emette qualche suono per dirti che è stanco e poi si addormenta. Per svegliarlo in qualsiasi momento:

Cuando se queda sola, emite sonidos de cansancio y se duerme. Para despertarla:

Se não lhe prestares atenção, a tartaruga vai bocejar e adormecer. Para acordá-la a qualquer altura:

Όταν αφήνετε την Χελώνα μόνη, θα βγάλει ήχους που δείχνουν οτι έχει κουραστεί. Τελικά θα κοιμηθεί. Μπορείτε να ξυπνήσετε την Χελώνα οποιαδήποτε στιγμή με κάποιον απο τους παρακάτω τρόπους:

Onu dilediğiniz zaman uyandırabilirsiniz:



CONTIENE: • 1x Giocattolo elettronico • 1x Playset • 1x Accessori • 1x Cibo di Turdle • 1x Libretto di istruzioni • 1x Informazioni sulle batterie • 3x batterie AA (LR6)

CONTENIDO: • 1x juguete electrónico • 1x set de juego • 1x accesorio • 1x comida para la tortuga • 1x manual de instrucciones • 1x información sobre las pilas • 3x pilas AA (LR6)

CONTEÚDO: • 1x brinquedo eletrónico • 1x kit de jogo • 1x acessório • 1x comida para tartaruga • 1x manual de instruções • 1x informações sobre as pilhas • 3x pilhas AA (LR6)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: 1 Ηλεκτρονικό Ζωάκι Χελώνα • 1 Σετ για Παιχνίδι (λεκάνη) • 1 Αξεσουάρ • 40 γρ. Τροφή για την Χελώνα (υλικό άμμος νερού) • 1 Εγχειρίδιο Οδηγιών • 3 x μπαταρίες τύπου AA/LR6

İÇİNDEKİLER: 1 Elektronik Oyuncak • 1 Oyun Seti • 1 Aksesuar • 40 gr Tosbağa Maması (Aqua-sand™) • 1 Kullanım Kılavuzu • 3 adet AA/LR6 tipi pil

IT - Leggere e conservare la confezione e le istruzioni perchè contengono informazioni importanti.
ES - Leer y guardar el embalaje y las instrucciones dado que contienen información importante.
PT - Leia e conserve a embalagem e as instruções, visto conterem informações importantes.
EL - Διαβάστε και φυλάξτε τη συσκευασία και τις οδηγίες καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
TR - Önemli bilgiler içerdiğinden ambalajı ve kullanım kılavuzunu okuyun, saklayın.

26334
LPG01000
700016905

WWW.LITTLELIVEPETS.COM

IT00208697

moose™
www.moosetoys.com

Fabbricato in Cina
Fabricado en China
Fabricado na China
Κατασκευάζεται στην Κίνα
Çin'de Üretilmiştir

©2020 The Moose Group.

EL

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Για την καλύτερη απόδοση του προϊόντος και την αποφυγή οποιασδήποτε δυνητικής δυσλειτουργίας αυτού, μην περιορίζετε την κίνηση του λαιμού της Χελώνας.

Η Χελώνα δεν λικνίζει το λαιμό της αφού την ταΐσω:

• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "ON", όχι στη θέση "OFF" ή στη θέση "TRY ME - ΔΟΚΙΜΑΣΕ ΜΕ".

- Εισάγετε 3 καινούργιες μπαταρίες όπως υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο στην παράγραφο "Μπαταρίες". Βεβαιωθείτε πάντα ότι τις τοποθετείτε σύμφωνα με την αναγραφόμενη πολικότητα. Βεβαιωθείτε οτι το στόμα της χελώνας είναι πλήρως κλειστό.

Η Χελώνα δεν επαναλαμβάνει τη φωνή σας:

• Μιλήστε πιο κοντά στο μικρόφωνο. • Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εξωτερικοί θόρυβοι από τον περιβάλλων χώρο.

• Μην ανοίγετε/κλείνετε το ράμφος της όσο εκείνη μιλάει. • Βεβαιωθείτε ότι το διακόπτης βρίσκεται στη θέση "ON", όχι στη θέση "TRY ME - ΔΟΚΙΜΑΣΕ ΜΕ".

• Ελέγξτε ότι το μικρόφωνο δεν καλύπτεται από οποιοδήποτε αντικείμενο.

Η Χελώνα δεν κάνει μαγικά κακάκια όταν κάθεται στη λεκάνη:

• Βεβαιωθείτε ότι η Χελώνα είναι σωστά τοποθετημένη στη λεκάνη και ότι ο διακόπτης της λεκάνης είναι ενεργοποιημένος.

• Βεβαιωθείτε ότι έχετε ταΐσει με την τροφή του την Χελώνα προτού την τοποθετήσετε στη λεκάνη. • Βεβαιωθείτε ότι το στόμα της Χελώνας είναι πλήρως κλειστό.

• Μην πατάτε το διακόπτη αναπαραγωγής φωνής.

• Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "ON".

Χαμηλή διάρκεια ζωής μπαταρίας:

• Γυρίστε το διακόπτη λειτουργία της Χελώνας στο "OFF" όταν δεν παίζετε μαζί της.

• Μην περιορίζετε οποιαδήποτε κίνηση πραγματοποιεί η Χελώνα καθώς αυτό ενδέχεται να μικρύνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Δεν τραγουδάει το τραγούδι "Gotta Go"

• Βεβαιωθείτε ότι το στόμα είναι κλειστό.

Η Χελώνα δεν καταπίνει το φαγητό της:

• Καθώς την ταΐζετε, ενθαρρύνετε το φαγητό να κατέβει γέρνοντας την Χελώνα ελαφρώς προς τα πίσω.

• Χρησιμοποιείστε το δάχτυλο σας για να σπρώξετε απαλά τυχόν υπόλειμμα φαγητού κάτω στο λαιμό.

• Μην ταΐζετε υπερβολικά την Χελώνα σας - καθώς ενδέχεται να έχει ήδη γεμάτο στομάχι!• Προτού ταΐσετε ξανά την Χελώνα, επιτρέψτε της πρώτα να κάνει μαγικά κακάκια.

Διαρροή Τροφής Χελώνας

• Μην επαναχρησιμοποιείτε τροφή που έχει διαρρεύσει. Η τροφή της Χελώνας πρέπει να είναι αγνή και όχι μολυσμένη για να είναι εγγυημένη η σωστή λειτουργία του προϊόντος.

•Η τροφή της Χελώνας είναι ασφαλής για το περιβάλλον. Απορρίψτε τυχόν τροφή που έχει χυθεί σε κάδο γενικών απορριμμάτων.

• Σε περίπτωση που η τροφή απλωθεί, η τραχιά υφή της τροφής ενδέχεται να δημιουργήσει μικρό-γρατζουνιές στην επιφάνεια παιχνιδιού.

Συλλέγοντας προσεκτικά τυχόν διαρροή της τροφής (εφόσον υπάρξει) σε κάποια επιφάνεια με μια ηλεκτρική σκούπα ή με ένα απαλό πανί, μπορεί να αποφευχθεί το παραπάνω.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ LITTLE LIVE PETS GOTTA GO ΦΙΟΝΑ Η ΧΕΛΩΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΜΕΡΗ: ΒΥΘΙΖΟΝΤΑΣ Ή ΤΟΠΟΘΕΤΩΝΤΑΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΡΕΧΟΥΜΕΝΟ ΝΕΡΟ/ΥΓΡΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ Η ΝΑ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο με χώμα, τσιμέντο, γρασίδι καθώς θα προκαλέσει βλάβη στο φινίρισμα και/ή στους αισθητήρες.

• Υψηλή ηλεκτρική παρεμβολή που ενδέχεται να συμβεί για παράδειγμα κοντά σε ηλεκτρική σκούπα, ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές στην ηλεκτρονική λειτουργία του προϊόντος. Εάν το προϊόν αρχίζει να συμπεριφέρεται περίεργα επανακκινήστε το.

• Εάν δεν επανέλθει στην κανονική του λειτουργία, μετακινήστε το προϊόν σε κάποιο άλλη σημείο και προσπαθήστε ξανά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. ΜΗΝ ΑΝΑΠΑΡΑΓΕΤΕ ΗΧΟΥΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΑ ΑΥΤΙΑ ΣΑΣ!

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΧΡΗΣΗ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΗΛΙΚΟΥ. Η ΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΧΕΛΩΝΑΣ ΕΙΝΑΙ 100% ΑΜΜΟΣ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΡΩΣΙΜΗ. ΜΗΝ ΤΡΩΤΕ. ΕΑΝ Η ΑΜΜΟΣ ΝΕΡΟΥ ΕΙΣΕΛΘΕΙ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ :ΞΕΠΛΥΝΕΤΕ ΣΧΟΛΑΣΤΙΚΑ ΜΕ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΡΙΒΕΤΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ ΕΑΝ ΕΧΕΤΕ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΑΜΜΟΥ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΤΕ ΑΘΘΟΝΟ ΝΕΡΟ. ΕΑΝ Ο ΕΡΕΘΙΣΜΟΣ ΕΠΙΜΕΝΕΙ ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΜΒΟΥΛΗ. ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΗΝ ΑΜΜΟ ΣΤΟ ΣΙΦΟΝΙ. Η ΧΕΛΩΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΜΕΡΗ: ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ. ΜΟΝΟ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.